

Επίσημη Εφημερίδα L 217

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
17 Ιουνίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1115/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1116/2004 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2004, περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1117/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό των ισοτιμιών που ισχύουν για το έτος 2004 σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις και μέτρα διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία	8
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον τομέα του βοείου κρέατος λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1119/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1120/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1121/2004 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	32

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1115/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 2004

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	70,4
	060	52,8
	999	61,6
0707 00 05	052	96,3
	096	99,3
	999	97,8
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	388	61,4
	508	52,1
	528	58,5
	999	57,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,1
	400	105,6
	508	72,2
	512	78,0
	524	42,8
	528	70,2
	720	70,5
	804	100,0
	999	78,1
0809 10 00	052	265,3
	624	221,0
	999	243,2
0809 20 95	052	404,2
	400	370,5
	999	387,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,3
	624	175,1
	999	155,2
0809 40 05	052	282,2
	624	225,7
	999	254,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1116/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 15ης Ιουνίου 2004****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 ⁽²⁾, της Επιτροπής και ιδίως το άρθρο 173, παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Οτι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Οτι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2700/2000 (ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 31.12.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2286/2003 (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	62,44	36,38	1 960,96	464,13	976,93	15 834,05
		215,58	40,74	26,50	286,20	14 931,83	2 491,86
		571,86	41,17				
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	31,29	18,23	982,84	232,63	489,64	7 936,11
		108,05	20,42	13,28	143,44	7 483,91	1 248,94
		286,62	20,63				
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	132,03	76,92	4 146,77	981,48	2 065,87	33 483,67
		455,87	86,15	56,03	605,21	31 575,79	5 269,45
		1 209,28	87,06				
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	45,21	26,34	1 419,91	336,07	707,38	11 465,26
		156,10	29,50	19,19	207,23	10 811,97	1 804,33
		414,07	29,81				
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	43,79	25,51	1 375,26	325,50	685,14	11 104,69
		151,19	28,57	18,58	200,72	10 471,95	1 747,59
		401,05	28,87				
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	61,43	35,79	1 929,33	456,65	961,17	15 578,65
		212,10	40,08	26,07	281,58	14 690,98	2 451,67
		562,63	40,50				
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	75,36	43,90	2 366,83	560,20	1 179,13	19 111,30
		260,20	49,17	31,98	345,44	18 022,34	3 007,62
		690,21	49,69				
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	26,70	15,56	838,57	198,48	417,76	6 771,12
		92,19	17,42	11,33	122,39	6 385,31	1 065,60
		244,54	17,60				
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	44,01	25,64	1 382,22	327,15	688,61	11 160,94
		151,95	28,72	18,68	201,73	10 524,99	1 756,44
		403,08	29,02				
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	378,78	220,68	11 896,31	2 815,69	5 926,60	96 058,33
		1 307,81	247,15	160,75	1 736,25	90 584,97	15 117,07
		3 469,20	249,75				

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Φασόλια:						
1.170.1	— Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	115,20 397,75 1 055,11	67,12 75,17 75,96	3 618,09 48,89	856,35 528,05	1 802,49 27 550,13	29 214,77 4 597,64
1.170.2	— Φασόλια (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	116,39 401,86 1 066,00	67,81 75,94 76,74	3 655,45 49,40	865,20 533,51	1 821,10 27 834,62	29 516,45 4 645,12
1.200	Σπαράγγια:						
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	370,03 1 277,61 3 389,08	215,58 241,45 243,98	11 621,56 157,04	2 750,66 1 696,15	5 789,73 88 492,91	93 839,86 14 767,94
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	281,46 971,80 2 577,86	163,98 183,65 185,58	8 839,81 119,45	2 092,26 1 290,16	4 403,89 67 311,16	71 378,26 11 233,07
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	103,74 358,17 950,12	60,44 67,69 68,40	3 258,08 44,03	771,14 475,51	1 623,14 24 808,82	26 307,83 4 140,16
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	113,31 391,24 1 037,84	66,02 73,94 74,71	3 558,87 48,09	842,33 519,41	1 772,99 27 099,16	28 736,56 4 522,38
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	1 008,34 3 481,50 9 235,29	587,46 657,94 664,85	31 668,93 427,94	7 495,60 4 622,03	15 777,09 241 144,51	255 715,02 40 242,85
1.240	Γλυκοπεριές 0709 60 10	168,19 580,72 1 540,47	97,99 109,75 110,90	5 282,47 71,38	1 250,29 770,97	2 631,67 40 223,62	42 654,02 6 712,63
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	108,31 373,97 992,03	63,10 70,67 71,42	3 401,79 45,97	805,16 496,49	1 694,73 25 903,10	27 468,23 4 322,78
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	91,73 316,72 840,16	53,44 59,85 60,48	2 881,00 38,93	681,89 420,48	1 435,28 21 937,52	23 263,03 3 660,99

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	134,11 463,04 1 228,29	78,13 87,51 88,42	4 211,94 56,92	996,91 614,73	2 098,34 32 072,02	34 009,89 5 352,27
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:						
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	48,60 167,80 445,12	28,31 31,71 32,04	1 526,38 20,63	361,27 222,77	760,42 11 622,69	12 324,96 1 939,63
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	60,64 209,39 555,44	35,33 39,57 39,99	1 904,66 25,74	450,81 277,98	948,88 14 503,13	15 379,45 2 420,32
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	48,60 167,80 445,12	28,31 31,71 32,04	1 526,38 20,63	361,27 222,77	760,42 11 622,69	12 324,96 1 939,63
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkins και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:						
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	69,27 239,17 634,44	40,36 45,20 45,67	2 175,56 29,40	514,93 317,52	1 083,84 16 565,92	17 566,87 2 764,57
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	56,85 196,29 520,68	33,12 37,09 37,48	1 785,49 24,13	422,60 260,59	889,51 13 595,68	14 417,16 2 268,88
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkins ex 0805 20 50	24,73 85,39 226,50	14,41 16,14 16,31	776,70 10,50	183,83 113,36	386,94 5 914,18	6 271,53 986,97
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	77,84 268,76 712,93	45,35 50,79 51,32	2 444,72 33,04	578,63 356,80	1 217,93 18 615,44	19 740,22 3 106,59
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά 0805 50 90	100,54 347,12 920,79	58,57 65,60 66,29	3 157,51 42,67	747,34 460,83	1 573,04 24 043,02	25 495,75 4 012,36
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:						
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	69,54 240,09 636,89	40,51 45,37 45,85	2 183,97 29,51	516,92 318,75	1 088,03 16 629,94	17 634,76 2 775,25
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	67,48 232,98 618,02	39,31 44,03 44,49	2 119,27 28,64	501,60 309,30	1 055,80 16 137,29	17 112,34 2 693,04

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	169,57 585,47 1 553,07	98,79 110,64 111,81	5 325,68 71,97	1 260,52 777,27	2 653,19 40 552,67	43 002,95 6 767,54
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	54,36 187,69 497,88	31,67 35,47 35,84	1 707,28 23,07	404,09 249,18	850,55 13 000,19	13 785,70 2 169,51
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	77,09 266,16 706,05	44,91 50,30 50,83	2 421,12 32,72	573,05 353,36	1 206,18 18 435,76	19 549,69 3 076,61
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	130,00 448,83 1 190,61	75,74 84,82 85,71	4 082,76 55,17	966,33 595,87	2 033,98 31 088,38	32 966,81 5 188,11
2.140	Αχλάδια:						
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	122,58 423,23 1 122,70	71,42 79,98 80,82	3 849,87 52,02	911,21 561,88	1 917,96 29 315,01	31 086,29 4 892,17
2.140.2	— Έτεροι ex 0808 20 50	85,60 295,56 784,03	49,87 55,86 56,44	2 688,53 36,33	636,34 392,39	1 339,40 20 471,96	21 708,92 3 416,42
2.200	Φράουλες 0810 10 00	112,40 388,08 1 029,46	65,48 73,34 74,11	3 530,15 47,70	835,54 515,22	1 758,68 26 880,46	28 504,64 4 485,88
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	304,95 1 052,90 2 793,01	177,66 198,98 201,07	9 577,56 129,42	2 266,88 1 397,83	4 771,43 72 928,79	77 335,32 12 170,55
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 605,61 5 543,69 14 705,62	935,43 1 047,66 1 058,66	50 427,39 681,42	11 935,46 7 359,80	25 122,34 383 981,63	407 182,70 64 079,90
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	133,41 460,62 1 221,87	77,72 87,05 87,96	4 189,94 56,62	991,70 611,52	2 087,38 31 904,50	33 832,24 5 324,31
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	253,43 875,02 2 321,14	147,65 165,36 167,10	7 959,48 107,56	1 883,90 1 161,67	3 965,32 60 607,78	64 269,85 10 114,39
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95	218,81 755,49 2 004,06	127,48 142,77 144,27	6 872,18 92,86	1 626,55 1 002,98	3 423,64 52 328,48	55 490,29 8 732,72

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1117/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 2004

σχετικά με τον καθορισμό των ισοτιμιών που ισχύουν για το έτος 2004 σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις και μέτρα διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 751/2004 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων γενεσιουργών αιτιών της ισοτιμίας για το έτος 2004 για την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία λόγω της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 751/2004, η γενεσιουργός αιτία της ισοτιμίας στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία είναι η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του 2003 για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα ορισμένων ποσών. Η ισοτιμία που πρέπει να χρησιμοποιηθεί αντιστοιχεί στο μέσο όρο *pro rata temporis* των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τον μήνα που προηγείται της ημερομηνίας της γενεσιουργού αιτίας.
- (2) Η συνθήκη προσχώρησης του 2003 άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.
- (3) Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να καθορισθεί η ισοτιμία που εφαρμόζεται, για το έτος 2004, στα σχετικά ποσά και τις ενισχύσεις σύμφωνα με τον μέσο όρο *pro rata temporis* των ισοτιμιών που εφαρμόστηκαν κατά τον Απρίλιο του 2004.

Άρθρο 1

Για το έτος 2004, η ισοτιμία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα εφαρμόζεται στα ακόλουθα ποσά στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία:

- α) ποσά διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 2808/98 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- β) ποσά πριμοδοτήσεων και ενισχύσεων του τομέα του βοείου κρέατος που προβλέπονται στα άρθρα 4, 5, 6, 11, 13 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- γ) ποσά πριμοδοτήσεων και ενισχύσεων του τομέα του προβείου και του αιγείου κρέατος που προβλέπονται στα άρθρα 4, 5 και 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- δ) ποσό της ενίσχυσης στις ενεργειακές καλλιέργειες που προβλέπεται στον τίτλο IV κεφάλαιο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 118 της 23.4.2004, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοτιμία που αναφέρεται στο άρθρο 1

1 ευρώ = (μέσος όρος 1.4.2004-30.4.2004)	
0,586276	λίρες Κύπρου
32,531	κορώνες Τσεχίας
15,6466	κορώνες Εσθονίας
250,183	φόριντ Ουγγαρίας
3,45277	λίτας Λιθουανίας
0,650773	λατς Λεττονίας
0,42512	λίρες Μάλτας
4,75404	ζλότι Πολωνίας
238,438	τολάρ Σλοβενίας
40,1304	κορώνες Σλοβακίας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 2004

σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών που αφορούν τον τομέα του βοείου κρέατος λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι αναγκαίες ορισμένες τεχνικές τροποποιήσεις σε αρκετές γλωσσικές εκδόσεις κανονισμών της Επιτροπής που αφορούν τον τομέα του βοείου κρέατος λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που στο εξής καλούνται «τα νέα κράτη μέλη».
- (2) Το άρθρο 10 παράγραφος 5, το άρθρο 12 παράγραφος 5 και το άρθρο 12α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽¹⁾, περιλαμβάνουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004 (που στο εξής καλείται «Κοινότητα των δεκαπέντε»). Στις διατάξεις αυτές πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (3) Το άρθρο 4 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βούβαλου⁽²⁾ περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της

- (4) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91⁽³⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών. Επιπλέον, οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού αφορούν τις συναλλαγές με τα νέα κράτη μέλη και άρα, δεν ισχύουν πλέον από την ημερομηνία προσχώρησης. Κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι εν λόγω διατάξεις.
- (5) Το άρθρο 8 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1998, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση αγελάδων και δαμάλων, άλλων πλην των προοριζόμενων για σφαγή, ορισμένων ορεοσίβιων φυλών καταγωγής τρίτων χωρών και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1012/98⁽⁴⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών. Επιπλέον, οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού αφορούν τις συναλλαγές με τα νέα κράτη μέλη και άρα, δεν ισχύουν πλέον από την ημερομηνία προσχώρησης. Κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι εν λόγω διατάξεις.
- (6) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98 της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου 2003/286/ΕΚ, 2003/298/ΕΚ, 2003/299/ΕΚ, 2003/18/ΕΚ, 2003/263/ΕΚ και 2003/285/ΕΚ για τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Πολωνίας και τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας⁽⁵⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών. Επιπλέον, ο τίτλος και οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1, του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση, του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού αφορούν τις συναλλαγές με τα νέα κράτη μέλη και άρα, δεν ισχύουν πλέον από την ημερομηνία προσχώρησης. Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ο τίτλος και να καταργηθούν οι εν λόγω διατάξεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 360/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 649/2003 (ΕΕ L 95 της 11.4.2003, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 4.6.1997, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 649/2003.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2003 (ΕΕ L 97 της 15.4.2003, σ. 18).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1144/2003 (ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 44).

- (7) Το άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1999, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση μύσων βάρους το πολύ 80 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽¹⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών. Επιπλέον, οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2, του άρθρου 7 και του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού αφορούν τις συναλλαγές με τα νέα κράτη μέλη και άρα, δεν ισχύουν πλέον από την ημερομηνία προσχώρησης. Κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι εν λόγω διατάξεις.
- (8) Το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1999, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση ζώντων ζώων του βοείου είδους, βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽²⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών. Επιπλέον, οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2, του άρθρου 6 και του παραρτήματος ΙΙ του εν λόγω κανονισμού αφορούν τις συναλλαγές με τα νέα κράτη μέλη και άρα, δεν ισχύουν πλέον από την ημερομηνία προσχώρησης. Κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι εν λόγω διατάξεις.
- (9) Το άρθρο 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2424/1999 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής νέας δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή αποξηραμένου βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2249/1999 του Συμβουλίου⁽³⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (10) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής⁽⁴⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στη διάταξη αυτή πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (11) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 780/2003 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας υπαγόμενο στην κλάση ΣΟ 0202 και προϊόντα υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 (1η Ιουλίου 2003 έως 30 Ιουνίου 2004)⁽⁵⁾ περιλαμβάνουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στις διατάξεις αυτές πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (12) Το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1146/2003 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση της εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης σε κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2003 έως 30 Ιουνίου 2004)⁽⁶⁾ περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στην εν λόγω διάταξη πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (13) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2234/2003 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό για το έτος 2004 των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα κρέατος «baby beef» καταγωγής Κροατίας, Βοσνίας Ερζεγοβίνης, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Σερβίας και Μαυροβουνίου⁽⁷⁾, περιλαμβάνει ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στην εν λόγω διάταξη πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (14) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)⁽⁸⁾, περιλαμβάνουν ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες της Κοινότητας των δεκαπέντε. Στις διατάξεις αυτές πρέπει να συμπεριληφθούν οι ενδείξεις σε όλες τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.
- (15) Κατά συνέπεια, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1445/95, (ΕΚ) αριθ. 936/97, (ΕΚ) αριθ. 996/97, (ΕΚ) αριθ. 1143/98, (ΕΚ) αριθ. 1279/98, (ΕΚ) αριθ. 1128/1999, (ΕΚ) αριθ. 1247/1999, (ΕΚ) αριθ. 2424/1999, (ΕΚ) αριθ. 297/2003, (ΕΚ) αριθ. 780/2003, (ΕΚ) αριθ. 1146/2003, (ΕΚ) αριθ. 2234/2003 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 50· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1144/2003.

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 17.6.1999, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1144/2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 294 της 16.11.1999, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2589/1999 (ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 6).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 43 της 18.2.2003, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 59.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 339 της 24.12.2003, σ. 27.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 37.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αιτήσεις πιστοποιητικών που αφορούν ποσότητα κατώτερη ή ίση προς 22 τόνους προϊόντων και που ανήκουν στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202 δεν υπόκεινται στην προθεσμία των πέντε ημερών. Στην περίπτωση αυτή, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών περιορίζεται σε πέντε εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, και οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 20 την ακόλουθη ένδειξη:

— Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento(CEE) nº 565/80.

— Licence platná po dobu pěti pracovních dnů, nelze ji použít pro uplatnění článku 5 nařízení (EHS) č. 565/80.

— Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.

— Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.

— Litsents kehtib viis tööpäeva ja seda ei saa kasutada määruse (EMÜ) nr 565/80 artikli 5 kohaldamiseks.

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

— Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.

— Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) nº 565/80.

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.

— Licence derīga piecas darba dienas un nav izmantojama Regulas (EEK) Nr. 565/80 5. panta piemērojumam.

— Licencija galioja penkias darbo dienas ir nėra naudojama taikant Reglamento (EEB) Nr. 565/80 5 straipsnį.

— Az igazolás öt munkanapig érvényes és az 565/80/EGK rendelet 5. cikke alkalmazásában nem használható.

— Licenzja valida għal hames granet xogħol u mhux użabli għall- applikazzjoni ta' Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Pozwolenie ważne przez okres pięciu dni roboczych i nie do wykorzystania w przypadku zastosowania art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80.

— Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na uplatnenie článku 5 nariadenia (EHS) č. 565/80.

— Dovoljenje velja pet delovnih dni in ni uporabno za izvajanje člena 5 Uredbe (EGS) št. 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

Η Επιτροπή δύναται, εάν κριθεί αναγκαίο, να αναστείλει την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.».

2. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 22 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch —
Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värške, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrit ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaiciais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).

— Čanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (ffiguri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in ... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w ... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.».

3. Στο άρθρο 12α, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 22 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).

— Švieža, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).

— Čanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in ... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w ... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chlazené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 20 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 936/97]

— Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 936/97)

— Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 936/97)

— Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 936/97)

— Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 936/97)

— Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97]

— High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 936/97)

— Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 936/97]

— Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 936/97]

— Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 936/97)

— Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 936/97)

— Kiváló minőségű marha-/borjúhús (936/97/EK rendelet)

— Kwalita gholja ta' čanga/vitella (Regolament (KE) Nru 936/97)

— Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 936/97)

— Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 936/97)

— Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 936/97]

— Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 936/97)

— Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 936/97)

— Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 936/97)

— Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 936/97).

Άρθρο 3

Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 996/97]

— Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 996/97)

— Mellemgulv (forordning (EF) nr. 996/97)

— Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 996/97)

— Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 996/97)

— Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97]

— Thin skirt (Regulation (EC) No 996/97)

— Hampe [règlement (CE) n° 996/97]

— Pezzi detti «hampes» [regolamento (CE) n. 996/97]

— Liellopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 996/97)

— Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 996/97)

— Sovány dagadó (996/97/EK rendelet)

— Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 996/97)

— Omloop (Verordening (EG) nr. 996/97)

— Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 996/97)

- Diafragma [Regulamento (CE) n.º 996/97]
- Bránica (Nariadenie (ES) č. 996/97)
- Vampi (Uredba (ES) št. 996/97)
- Kuveliha (asetus (EY) N:o 996/97)
- Mellangärde (förordning (EG) nr 996/97)».

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 1, η υποσημείωση 2 διαγράφεται.
2. Στο άρθρο 8, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Razas de montaña [Reglamento (CE) n.º 1143/98], año de importación: ...
- Horská plemena (nařízení (ES) č. 1143/98), rok dovozu: ...
- Bjergracer (förordning (EF) nr. 1143/98), importår: ...
- Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1143/98), Einfuhrjahr: ...
- Kõrgmaatõud (määrus (EÜ) nr 1143/98), importimisasta: ...
- Ορειβίες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98], έτος εισαγωγής ...
- Mountain breeds (Regulation (EC) No 1143/98), year of import: ...
- Races de montagne [règlement (CE) n.º 1143/98], année d'importation: ...
- Razze di montagna [regolamento (CE) n. 1143/98], anno d'importazione: ...
- Kalnu šķirnes (Regula (EK) Nr. 1143/98), ievēšanas gads: ...
- Kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 1143/98), importo metai: ...
- Hegyi fajták (1143/98/EK rendelet), a behozatal éve: ...
- Razez tal-muntanji (Regolament (KE) Nru 1143/98, Sena ta' importazzjoni: ...
- Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1143/98); invoerjaar: ...

- Rasy górskie (Rozporządzenie (WE) nr 1143/98), Rok przywozu: ...
- Raças de montanha [Regulamento (CE) n.º 1143/98], ano de importação: ...
- Horské plemená (Nariadenie (ES) č. 1143/98), Rok dovozu: ...
- Gorske pasme (Uredba (ES) št. 1143/98), leto uvoza: ...
- Vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 1143/98), tuontivuosi: ...
- Bergraser (förordning (EG) nr 1143/98), importår: ...».

3. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98 της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1998, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοστώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου 2003/286/ΕΚ και 2003/18/ΕΚ για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.».

2. Στο άρθρο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων που αναγράφονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που καθορίζονται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου 2003/286/ΕΚ και 2003/18/ΕΚ για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπόκειται στην υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής.».

3. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο στοιχείο γ), το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ως ομάδα προϊόντων, κατά την έννοια του στοιχείου γ) νοούνται:

- είτε τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0201 ή 0202 που κατάγονται από μία από τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I,
- είτε τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 ή 0210 99 51 καταγωγής Ρουμανίας,
- είτε τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1602 50 καταγωγής Ρουμανίας».

β) το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στη θέση 20 τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Reglamento (CE) n° 1279/98
- Nařízení (ES) č. 1279/98
- Forordning (EF) nr. 1279/98
- Verordnung (EG) Nr. 1279/98
- Määrus (EÜ) nr 1279/98
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98
- Regulation (EC) N° 1279/98
- Règlement (CE) n° 1279/98
- Regolamento (CE) n. 1279/98
- Regula (ΕΚ) Nr. 1279/98
- Reglamentas (EB) Nr. 1279/98
- 1279/98/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1279/98
- Verordening (EG) nr. 1279/98
- Rozporządzenie (WE) nr 1279/98
- Regulamento (CE) n.º 1279/98
- Nariadenie (ES) č. 1279/98
- Uredba (ES) št. 1279/98
- Asetus (EY) N:o 1279/98
- Förordning (EG) nr 1279/98.».

4. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση, οι κωδικοί ΣΟ 0210 99 59 και 0210 99 90 διαγράφονται.

5. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός μειώνεται κατά 90 % για τα ζώα που κατάγονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.».

2. Στο άρθρο 6 παράγραφος 4, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) στη θέση 20, ο αύξων αριθμός 09.4598 και μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Reglamento (CE) n° 1128/1999
- Nařízení (ES) č. 1128/1999
- Forordning (EF) nr. 1128/1999
- Verordnung (EG) Nr. 1128/1999
- Määrus (EÜ) nr 1128/1999
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/1999
- Regulation (EC) No 1128/1999
- Règlement (CE) n° 1128/1999
- Regolamento (CE) n. 1128/1999
- Regula (ΕΚ) Nr. 1128/1999
- Reglamentas (EB) Nr. 1128/1999
- 1128/1999/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1128/1999
- Verordening (EG) nr. 1128/1999
- Rozporządzenie (WE) nr 1128/1999
- Regulamento (CE) n.º 1128/1999
- Nariadenie (ES) č. 1128/1999
- Uredba (ES) št. 1128/1999
- Asetus (EY) N:o 1128/1999
- Förordning (EG) nr 1128/1999.».

3. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 7

Τα ζώα εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 1 ύστερα από προσκόμιση είτε πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είτε δήλωσης που καταρτίζεται από τον εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.».

4. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός μειώνεται κατά 90 % για τα ζώα καταγωγής Βουλγαρίας και Ρουμανίας».

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 3, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) στη θέση 20, ο αύξων αριθμός 09.4537 και μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Reglamento (CE) n° 1247/1999
- Nařízení (ES) č. 1247/1999
- Forordning (EF) nr. 1247/1999
- Verordnung (EG) Nr. 1247/1999
- Määrus (EÜ) nr 1247/1999
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999
- Regulation (EC) No 1247/1999
- Règlement (CE) n° 1247/1999
- Regolamento (CE) n. 1247/1999
- Regula (EK) Nr. 1247/1999
- Reglamentas (EB) Nr. 1247/1999
- 1247/1999/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 1247/1999
- Verordening (EG) nr. 1247/1999
- Rozporządzenie (WE) nr 1247/1999
- Regulamento (CE) n.º 1247/1999
- Nariadenie (ES) č. 1247/1999
- Uredba (ES) št. 1247/1999
- Asetus (EY) N:o 1247/1999
- Förordning (EG) nr 1247/1999».

3. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ζώα εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 1 ύστερα από προσκόμιση είτε του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που προσαρτάται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είτε

δήλωσης που καταρτίζεται από τον εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.».

4. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2424/1999, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) στη θέση 20 των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών περιλαμβάνεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) n° 2424/1999
- Vykostěné sušené hovězí maso – nařízení (ES) č. 2424/1999
- Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2424/1999
- Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2424/1999
- Kuivatatud kondita veiseliha – määrus (EÜ) nr 2424/1999
- Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/1999
- Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2424/1999
- Viande bovine séchée désossée — règlement (CE) n° 2424/1999
- Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2424/1999
- Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2424/1999
- Džiovinta iškaulinėta jautiena – Reglamentas (EB) Nr. 2424/1999
- Szárított, kicsontozott marhahús – 2424/1999/EK rendelet
- Čanga mniexfa minghajr għadam – Regolament (KE) Nru 2424/1999
- Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2424/1999
- Suszona wołowina bez kości – Rozporządzenie (WE) nr 2424/1999
- Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2424/1999

- Sušené vykostené hovädzie mäso – Nariadenie (ES) č. 2424/1999
- Posušeno goveje meso brez kosti – Uredba (ES) št. 2424/1999
- Kuivattua luutonta naudanlihaa – asetus (EY) N:o 2424/1999
- Torkat benfritt nötkött – förordning (EG) nr 2424/1999.».

Άρθρο 9

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στην αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής και στο πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνεται, στη θέση 20, ο αύξων αριθμός 09.4181 και μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Reglamento (CE) n° 297/2003
- Nařízení (ES) č. 297/2003
- Forordning (EF) nr. 297/2003
- Verordnung (EG) Nr. 297/2003
- Määrus (EÜ) nr 297/2003
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003
- Regulation (EC) No 297/2003
- Règlement (CE) n° 297/2003
- Regolamento (CE) n. 297/2003
- Regula (EK) Nr. 297/2003
- Reglamentas (EB) Nr. 297/2003
- 297/2003/EK rendelet
- Regolamento (KE) Nru 297/2003
- Verordening (EG) nr. 297/2003
- Rozporządzenie (WE) nr 297/2003
- Regulamento (CE) n.º 297/2003
- Nariadenie (ES) č. 297/2003
- Uredba (ES) št. 297/2003
- Asetus (EY) N:o 297/2003
- Förordning (EG) nr 297/2003.».

Άρθρο 10

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 7 παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στη θέση 20 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 780/2003] (subcontingente I)
- Zmrazené maso hovézího skotu (nařízení (ES) č. 780/2003) (subkvóta I)
- Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 780/2003) (delkontingent I)
- Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 780/2003) (Unterkontingent I)
- Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 780/2003) (I alamkvoot)
- Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003] (υποποσόστωση I)
- Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 780/2003) (subquota I)
- Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 780/2003] (sous-contingent I)
- Carni bovine congelate [regolamento (CE) n. 780/2003] (sotto-contingente I)
- Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 780/2003) (I apakškvota)
- Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 780/2003) (I kvotos dalis)
- Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (780/2003/EK rendelet) (I. alkotingens)
- Laham iffriżat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 780/2003) (subkwota I)
- Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 780/2003) (deelcontingent I)
- Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 780/2003) (podkontyngent I)
- Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n.º 780/2003] (subcontingente I)
- Mrazené mäso z hovädzieho dobytku (Nariadenie (ES) č. 780/2003) (podkvóta I)
- Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 780/2003) (podkvota I)

— Jäädetyttyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 780/2003) (osakiintiö I)

— Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 780/2003) (delkvot I);».

2. Στο άρθρο 12 παράγραφος 5, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 780/2003] (subcontingente II)

— Zmrazené maso hovädzeho skotu (nařízení (ES) č. 780/2003) (subkvóta II)

— Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 780/2003) (delkontingent II)

— Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 780/2003) (Unterkontingent II)

— Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 780/2003) (II alamkvoot)

— Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003] (υποποσότωση II)

— Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 780/2003) (subquota II)

— Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 780/2003] (sous-contingent II)

— Carni bovine congelate [regolamento (CE) n. 780/2003] (sotto-contingente II)

— Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 780/2003) (II apakškvota)

— Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 780/2003) (II kvotos dalis)

— Szarvasmarhafélék húsa fagyaszta (780/2003/EK rendelet) (II. alkotings)

— Laham iffrižat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 780/2003) (subkwota II)

— Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 780/2003) (deelcontingent II)

— Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 780/2003) (podkontyngent II)

— Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n.º 780/2003] (subcontingente II)

— Mrazené mäso z hovädzieho dobytku (Nariadenie (ES) č. 780/2003) (podkvóta II)

— Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 780/2003) (podkvota II)

— Jäädetyttyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 780/2003) (osakiintiö II)

— Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 780/2003) (delkvot II);».

Άρθρο 11

Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1146/2003, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 1146/2003.

— Licence platná v ... (vydávající členský stát)/Maso pro zpracování ... [produkty A] [produkty B] (nehodící se škrtněte) v (přesné místo určení a číslo schválení zařízení, kde ke zpracování dojde)/nařízení (ES) č. 1146/2003.

— Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til [A-produkter] [B-produkter] (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/Forordning (EF) nr. 1146/2003.

— In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Nichtzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 1146/2003.

— Litsents kehtib ... (väljaandnud liikmesriik)/Töötlemiseks mõeldud liha ... [A-tooted] [B-tooted] (mittevajalik maha tõmmata) ... (täpne sihtkoht ja ettevõtte loomub, kus töötlemine toimub)/määrus (EÜ) nr 1146/2003.

— Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/2003.

— Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 1146/2003.

- Certificat valable ... (État membre émetteur)/Viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/Règlement (CE) n° 1146/2003.
- Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depenare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 1146/2003.
- Licence ir derīga ... (dalībvalsts, kas izdevusi licenci)/gaļa, kas paredzēta pārstrādei ... [A-produkti] [B-produkti] (svītrot pēc vajadzības) ... (precīzs nosaukums un apstiprinājuma numurs uzņēmumam, kur šī pārstrāde veicama)/Regula (EK) Nr. 1146/2003.
- Licencija galioja (kur) ... (išdavusi valstybė narė)/Perdirbti skirta mėsa ... [A kategorijos produktai] [B kategorijos produktai] (išbraukti netinkama) (kur) ... (tiksliai paskirties vieta ir įmonės, kurioje bus perdirbama, patvirtinimo Nr.)/Reglamentas (EB) Nr. 1146/2003.
- Az engedély a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam)/A marhahús [A-termékek] [B-termékek] (a nem kívánt rész törölendő) a ... -ban/ben való feldolgozásra szánt (feldolgozás várható helyének pontos megjelölése és az engedély sorszáma)/1146/2003/EK rendelet.
- Liċenzja valida fi (Stat Membru li jorġoga)/Laham mahsub għall-ipproċessa ... [prodotti-A] [prodotti-B] (hassar kif jixraq) fi ... (desinazzjoni eżatta u Nru approvat ta' l-istabbiliment fejn l-isir l-ipproċessar)/Regolament (KE) Nru 1146/2003.
- Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 1146/2003.
- Pozwolenie ważne w ... (wydające Państwo Członkowskie)/Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne oznaczenie i numer zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetworzenie)/Rozporządzenie (WE) nr 1146/2003.
- Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 1146/2003.
- Povolenie platné v ... (vydávající členský stát)/Mäso určené na spracovanie ... [A-produkty] [B-produkty] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné označenie a schvaľovacie číslo zariadenia, kde sa má spracovanie vykonať)/Nariadenie (ES) č. 1146/2003.
- Dovoljenje velja v ... (država članica izdaje)/Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (neustrezno prečrtati) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala)/Uredba (ES) št. 1146/2003.
- Todistus on voimassa ... (myöntäjäsenvaltio)/Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...:ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 1146/2003.
- Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr 1146/2003.»,

Άρθρο 12

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2234/2003 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην αίτηση πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό αναγράφεται, στη θέση 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- «Baby beef» [Reglamento (CE) n° 2234/2003]
- „Baby beef“ (nařízení (ES) č. 2234/2003)
- »Baby beef« (forordning (EF) nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 2234/2003)
- “Baby beef” (määrus (EÜ) nr 2234/2003)
- «Baby beef» [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2234/2003]
- ‘Baby beef’ (Regulation (EC) No 2234/2003)
- «Baby beef» [règlement (CE) n° 2234/2003]
- «Baby beef» [reglamento (CE) n. 2234/2003]
- “Baby beef” (Regula (EK) Nr. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Reglamentas (EB) Nr. 2234/2003)
- „Baby beef” (2234/2003/EK rendelet)
- “Baby beef” (Regolament (KE) Nru 2234/2003)
- „Baby beef” (Verordening (EG) nr. 2234/2003)
- „Baby beef” (Rozporządzenie (WE) nr 2234/2003)
- «Baby beef» [Regulamento (CE) n.º 2234/2003]

- „Baby beef“ (Nariadenie (ES) č. 2234/2003)
- „Baby beef“ (Uredba (ES) št. 2234/2003)
- „Baby beef“ (asetus (EY) N:o 2234/2003)
- „Baby beef“ (förordning (EG) nr 2234/2003).”.

Άρθρο 13

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στον τίτλο “σημειώσεις” και στη θέση 20 αντιστοίχως, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 2247/2003
- Produkt AKT – nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003
- AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003
- AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003
- AKV toode – määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003
- Προϊόν ΑΚΕ — κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003
- ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003
- Produit ACP — règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 2247/2003
- Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003
- ĀKK produkts – Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003

- AKR šalių produktas – Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003
- AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek
- Prodott ACP – Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003
- ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003
- Produkt pochodzący z Państw AKP – Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2247/2003
- Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003
- AKT produkt – Nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003
- Proizvod iz držav AKP – Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003
- AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003
- AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003.».

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος V του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004. Ωστόσο, δεν θίγει την ισχύ των αιτήσεων πιστοποιητικών και των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί μεταξύ της 1ης Μαΐου 2004 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος τρίτων χωρών

- Ρουμανία
— Βουλγαρία.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Παραχωρήσεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων που κατάγονται από ορισμένες χώρες

(MEK = δασμός μάλλον ευνοούμενου κράτους)

Χώρα καταγωγής	Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Εφαρμοζόμενος δασμός (% του MEK)	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2002 έως 30.6.2003 (τόνοι)	Ετήσια ποσότητα από 1.7.2003 έως 30.6.2004 (τόνοι)	Ετήσια αύξηση από 1.7.2004 (τόνοι)
Ρουμανία	09.4753	0201 0202	Κρέατα βοοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Ατελώς	3 500	4 000	0
	09.4765	0206 10 95	Στήλη διαφράγματος και διάφραγμα βοοειδών βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Ατελώς	50	100	0
		0206 29 91	Στήλη διαφράγματος και διάφραγμα βοοειδών βρώσιμα κατεψυγμένα				
		0210 20	Κρέατα βοοειδών, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά				
		0210 99 51	Στήλη διαφράγματος βοοειδών				
	09.4768	1602 50	Παρασκευάσματα ή κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών	Ατελώς	250	500	0
Βουλγαρία	09.4651	0201 0202	Κρέατα βοοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Ατελώς	250	250	0»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος τρίτων χωρών

- Ρουμανία
- Βουλγαρία.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος τρίτων χωρών

- Ρουμανία
- Βουλγαρία.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002

Código NC

kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-koodid

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodici NM

GN-code

Kod CN

Código NC

kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-nummer

0102 90 05

0102 90 21

0102 90 29

0102 90 41

0102 90 49

0102 90 51

0102 90 59

0102 90 61

0102 90 69

0102 90 71

0102 90 79

0201 10 00

0201 20 20

0201 20 30

0201 20 50

0201 20 90

0201 30 00

0202 10 00

0202 20 10

0202 20 30

0202 20 50

0202 20 90

0202 30 10

0202 30 50

0202 30 90

0206 10 95

0206 29 91

0210 20 10

0210 20 90

0210 99 51

0210 99 90

1602 50 10

1602 90 61

- Nota: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
- Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256 ze dne 7.9.1987, s. 1).
- NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).
- NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).
- NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
- Σημείωση: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).
- NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).
- NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) nº 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).
- NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).
- NB: KN kodi un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).
- NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).
- NB: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) határozza meg.
- NB: Il-kodicijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658 87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).
- NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).
- Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).
- NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
- Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
- Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).
- Huom.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).
- Anm.: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1119/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Ιουνίου 2004****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 έως 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων, με μηδενικό δασμό, των

προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

- (3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοστώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.
- (4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από την 7η Ιουνίου έως τις 11 Ιουνίου 2004, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την ποσότητα της υποχρέωσης παράδοσης για μια σχετική χώρα που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 για την προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδίας.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 7η Ιουνίου έως τις 11 Ιουνίου 2004. Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

(¹) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

(²) ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

(³) ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 96/2004 (ΕΕ L 15 της 22.1.2004, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ — ΙΝΔΙΑΣ

Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

Περίοδος εμπορίας 2003/04

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 7η Ιουνίου 2004 έως τις 11 Ιουνίου 2004	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίτζ	0	Έχει καλυφθεί
Κονγκό	0	Έχει καλυφθεί
Φίτζι	0	Έχει καλυφθεί
Γουιάνα	100	
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
Côte d'Ivoire	49,7587	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	0	Έχει καλυφθεί
Μαυρίκιος	0	Έχει καλυφθεί
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	0	Έχει καλυφθεί
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	0	Έχει καλυφθεί

Περίοδος εμπορίας 2004/05

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 7η Ιουνίου 2004 έως τις 11 Ιουνίου 2004	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίτζ	100	
Κονγκό	100	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	100	

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη**Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003****Περίοδος εμπορίας 2003/04****Ποσόστωση που έχει ανοιχτεί για τα κράτη μέλη τα οποία περιλαμβάνονται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, εκτός από τη Σλοβενία**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 7η Ιουνίου 2004 έως τις 11 Ιουνίου 2004	Όριο
Ινδία	100	
ΑΚΕ	100	

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη**Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003****Περίοδος εμπορίας 2003/04****Ποσόστωση που έχει ανοιχτεί για τη Σλοβενία**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 7η Ιουνίου 2004 έως τις 11 Ιουνίου 2004	Όριο
ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL**Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003****Περίοδος εμπορίας 2003/04**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 7η Ιουνίου 2004 έως τις 11 Ιουνίου 2004	Όριο
Βραζιλία	0	Έχει καλυφθεί
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει καλυφθεί

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1120/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 2004

για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2247/2003 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος. Εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμιά από αυτές τις χώρες εξαγωγής.
- (2) Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 10 Ιουνίου 2004, εκφρασμένες σε κρέας χωρίς κόκαλα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2247/2003, δεν υπερβαίνουν, για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας, τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές. Είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες από τις χώρες αυτές.
- (3) Πρέπει να προβούμε στον καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά από την 1η Ιουλίου 2004, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας 52 100 τόνων.
- (4) Είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι ο κανονισμός αυτός δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του

βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν, στις 21 Ιουνίου 2004, πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος εκφρασμένα σε κρέας χωρίς κόκαλα, καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ακόλουθες ποσότητες και χώρες καταγωγής:

Ηνωμένο Βασίλειο:

- 780 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 25 τόνοι καταγωγής Σουαζιλάνδης,
- 650 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας.

Γερμανία:

- 600 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 200 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2247/2003, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Ιουλίου 2004, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα:

Μποτσουάνα:	15 476 τόνοι,
Κένυα:	142 τόνοι,
Μαδαγασκάρη:	7 579 τόνοι,
Σουαζιλάνδη:	3 274 τόνοι,
Ζιμπάμπουε:	9 100 τόνοι,
Ναμίμπια:	9 335 τόνοι.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Ιουνίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1121/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Ιουνίου 2004****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1114/2004⁽³⁾.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1114/2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1114/2004 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 16.6.2004, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	3,38
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	23,50
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	44,23
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	44,23
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	23,50

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
- 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(15.6.2004)

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	138,61 (***)	91,55	157,07 (****)	147,07 (****)	127,07 (****)	106,95 (****)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/τόνο)	—	9,56	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	9,13	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR ανά τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(****) Fob Duluth.

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,78 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 36,67 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).